

# GRÁFICA COLLECTION

---

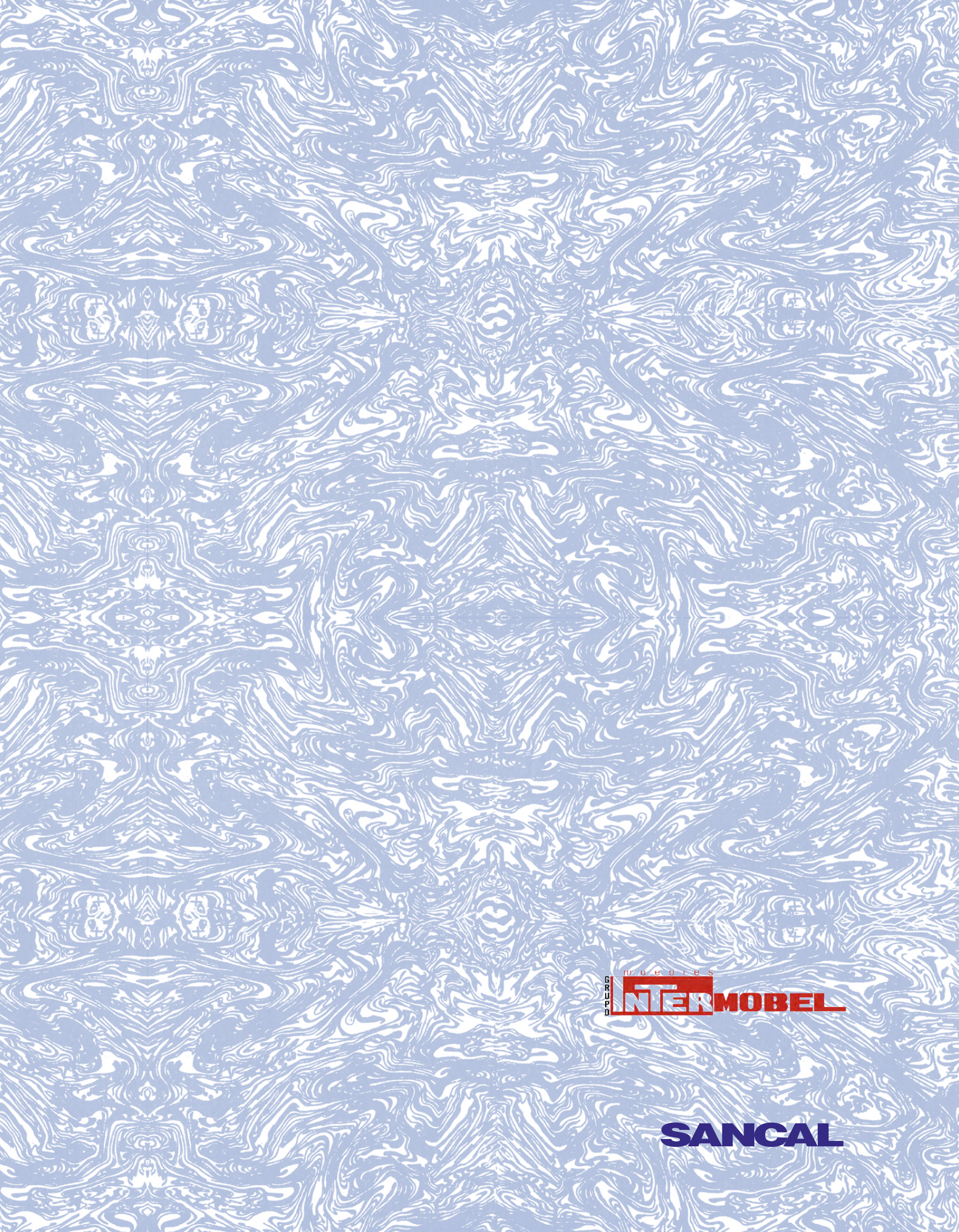
Barnaby, Bang!, Casta, Collar, Nap,  
Nido, Nudo, Perigallo, Pion, REW,  
Silla40, Tartana, Tea.

---

muebles  
GRUPO **INTERMOBEL**

**SANCAL**





GRUPPO  
INDUSTRIE  
**INTERMOBEL**

**SANCAL**

# GRÁFICA

---

# COLLECTION

---

Hace ya 5 años decidimos presentar cada nueva colección con un lema que hablara de nuestras inquietudes en ese momento. Como su nombre indica, Gráfica Collection es una forma de comunicar nuestra pasión por la ilustración y nuestro profundo respeto por el diseño gráfico.

Este entusiasmo por las artes plásticas viene de lejos, si bien la reciente celebración de nuestro 40 cumpleaños junto a muralistas de la talla de Ricardo Cavolo, Agostino Iarcuci y Zosen, reafirma esta pulsión.

Los nuevos productos son versátiles y se relacionan muy bien entre sí, aunque no están concebidos como un todo perfectamente ordenado ni combinado. Lo que verdaderamente da forma a la colección es el entorno en el cual la presentamos.

Los artistas Juan Ibáñez y Elena Castaño han jugado con la geometría y las texturas para dar forma a los diferentes escenarios. La ambientación se inspira en el paisaje industrial de nuestras propias instalaciones: el gris hormigón es la base sobre la que destacan atrevidas composiciones de color. Rosas, azules, dorados y burdeos constituyen la paleta sobre la que se superponen unos estampados muy sutiles.

Five years ago we decided to present each new collection with a title reflecting our inspiration at the time. The Gráfica Collection conveys our passion for illustration and our respect for the discipline of graphic design.

Our enthusiasm for art is well established, and was recently reaffirmed when we contracted the services of mural artists Ricardo Cavolo, Agostino Iaruci and Zosen to commemorate 40 years of Sancal.

Although they were designed independently, the new products are versatile and work well together. However, what really brings them all together as “Gráfica” is the environment in which they are presented.

The artists Juan Ibáñez and Elena Castaño have brought together geometric forms and textures in their creations. They have drawn from Sancal’s industrial surroundings: grey cement provides a canvas for an array of colourful forms.

## PLACES

### #Meeting room

8-11

### #Restaurant

12-15

### #Head Office

16-19

### #Home

20-23

### #Tapas bar

24-27

### #Hotel room

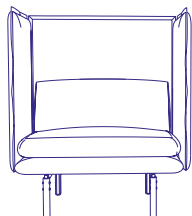
28-31

### #Hall

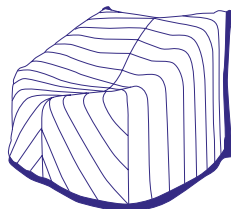
32-35

## PRODUCTS

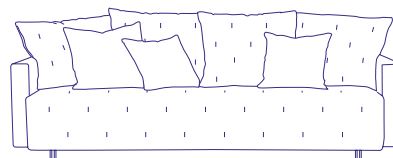
**#REW**  
38-45



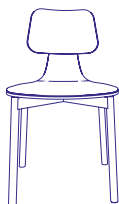
**#Barnaby**  
46-51



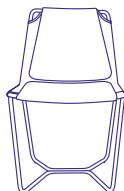
**#Nap**  
52-55



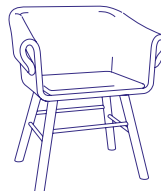
**#Silla40**  
56-61



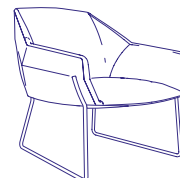
**#Casta**  
62-67



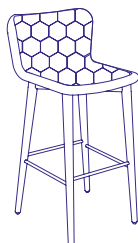
**#Collar**  
68-73



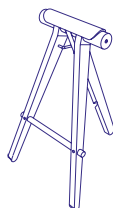
**#Nido**  
74-77



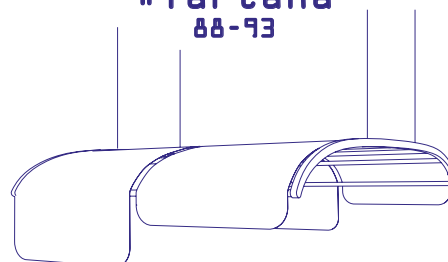
**#Tea**  
78-81



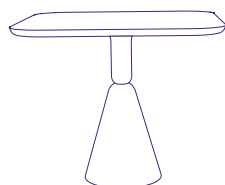
**#Perigallo**  
82-87



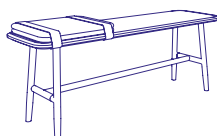
**#Tartana**  
88-93



**#Pion**  
94-99



**#Nudo**  
100-103



**#Bang!**  
104-107



#

PLACE



**PLACES. Lugares comunes y lugares extraordinarios, pero siempre lugares bien amueblados. A continuación encontrarás algunos ejemplos para contextualizar la nueva colección.**

**PLACES. Public spaces and personal spaces are transformed into special places. Within these pages you will find inspirational environments using products from our new collection.**

S

# #Meeting room





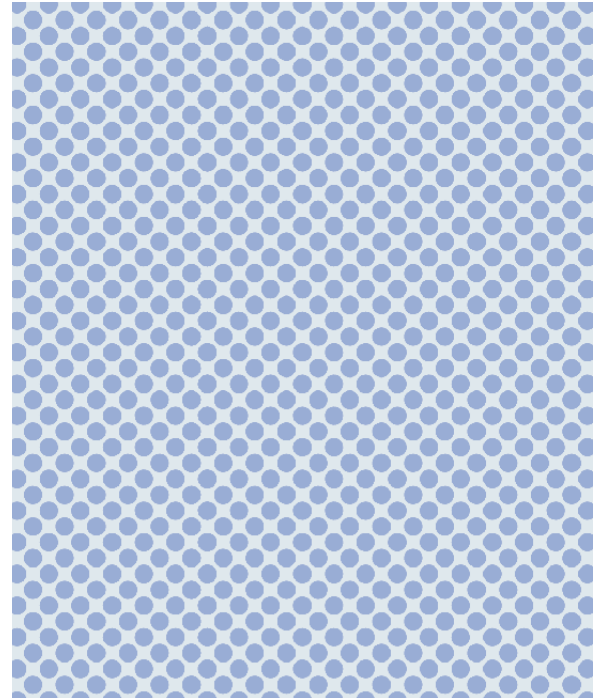
- 1\_Barnaby
- 2\_Bang!
- 3\_Nudo
- 4\_Perigallo
- 5\_Tartana
- 6\_Casta
- 7\_Silla40
- 8\_Pion
- 9\_Collar

## #Meeting room



**Una sala de reuniones debe favorecer la concentración y fomentar la creatividad.** Los tonos azules relajan y estimulan; los Perigallo permiten un descanso activo; la cúpula acústica da refugio a las buenas ideas; los Barnaby proveen de más espacio para la distensión; la variada selección de sillas genera sensación de movimiento; y una mesa ovalada mejora la comunicación y deja sitio para todo tipo de “cacharros”.

**Successful meetings require concentration and creativity.** Blue tones are stimulating and empowering. An acoustic hood reduces distracting echoes, as do the Barnaby armchairs in the breakout area. An eclectic mix of chairs around the oval table gives everyone courage and opportunity to join in.



# #Restaurant





1



3



5

2

- 1\_REW
- 2\_Collar
- 3\_Pion
- 4\_Nudo
- 5\_Silla40

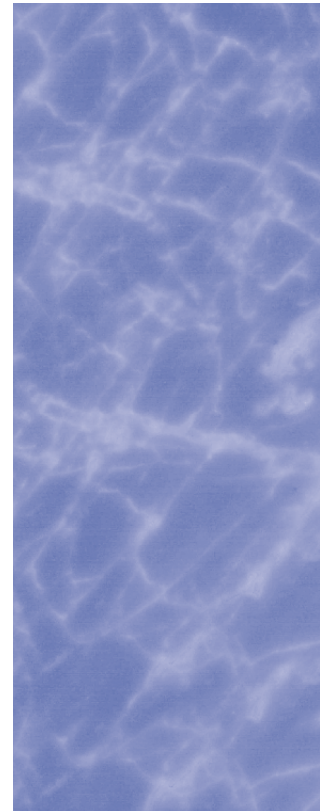
## #Restaurant



**Cuando salimos a comer queremos ser sorprendidos con el menú y el entorno, sin dejar de sentirnos como en casa.** El recibidor tapizado nos acoge al llegar; el sabroso menú girará en torno a una buena mesa. La bancada angular REW proporciona la privacidad que deseamos para una cena romántica o una comida de trabajo. La comodidad de las Collar hace que la sobremesa se alargue irremediabilmente y las Silla40 nos seducen por su ligereza y singular historia.

**When we go out to eat we like to experience new things without sacrificing our creature comforts.** As soon as we walk through the door we are presented with seating *à la carte*. The meal will be set off against a spectacular Pion table and the REW bench will provide us with the privacy we yearn for during a romantic dinner; the feeling that we may talk confidently during, say, a working lunch. The Collar chair is perfect for long postprandial conversations spawned by the Silla40 chairs' celebration of the history of design reflected in the various back shapes.





# #Head Office





- 1\_Casta
- 2\_Pion
- 3\_Collar
- 4\_Tartana
- 5\_Nudo
- 6\_Silla40
- 7\_REW

## #Head Office



**Una empresa se dirige mejor desde un despacho abierto y receptivo.** No obstante, la privacidad es algo fundamental en determinados momentos. Una mesa de trabajo de madera maciza coronada por una íntima Tartana es el tándem perfecto para impresionar a cualquier confidente. Las conversaciones más comprometidas quedan reservadas para los REW.

**One of the best way to manage a company is from an open, receptive office where different matters require varying levels of privacy or swift interaction.** A solid wooden table crowned with a Tartana hood is the perfect tandem to impress a visitor and reduce echo, but most private conversations are reserved for the REW sofas.



#Home



1



2



3



4



GRUPPO **INTERMOBEL**

- 1\_Casta
- 2\_Pion
- 3\_Collar
- 4\_Nudo
- 5\_REW
- 6\_Perigallo
- 7\_Bang!



5



6



7

5



1

GRUPPO **INTERMOBEL**

## #Home



**Mi casa es mi reino y el de mis amigos.** Un salón para recibir visitas debe contar con diferentes escenarios para interactuar: relajación total en los sillones Casta; partida de cartas en una Pion; acalorados debates en el sofá; y socorridas búsquedas en Internet a lomos de un Perigallo.

**My home is my kingdom – and that of my friends.** This living room allows for a wide array of scenarios: relax on a Casta armchair, play a game of cards on a Pion, have a heated debate on the sofa or make a quick web search perched on a Perigallo stool.





# #Tapas bar





- 1\_Pion
- 2\_Silla40
- 3\_Perigallo
- 4\_Tea
- 5\_REW
- 6\_Nudo
- 7\_Tartana

## #Tapas bar



**Deliciosas exquisiteces que se saborean de un bocado.** La rapidez no tiene por qué estar reñida con el sabor ni la comodidad. Una barra confortable y un set de mesas y sillas ligero son la prueba irrefutable. Y si la velada se alarga, nada mejor que disfrutar de ella en el reservado.

**For the uninitiated, Tapas are delicious bite-sized Spanish delicacies.** Yet quick snacks should not be synonymous with a lack of taste or comfort. A comfortable bar and a set of light chairs and tables show how it should be done. And, as the evening draws on, there's nothing better than the reserved area.



# #Hotel room





- 1\_Pion
- 2\_Nudo
- 3\_Bang!
- 4\_Nap
- 5\_Perigallo
- 6\_Barnaby

## #Hotel room

muebles  
GRUPO  
**INTERMOBEL**



**Viajar también es un placer.** Y la guinda es una habitación de hotel que piensa en nuestras necesidades. Colores frescos que huelen a limpio y muebles tan atractivos como multifuncionales.

**Travel should be a pleasure.** Our destination is a hotel room that is designed to satisfy our every whim. Fresh colours flow throughout the attractive, multifunctional room.





# #Hall

GRUPPO  
INTERMOBEL



- 1\_Pion
- 2\_Nido
- 3\_REW
- 4\_Bang!
- 5\_Barnaby
- 6\_Nudo



5

6

33

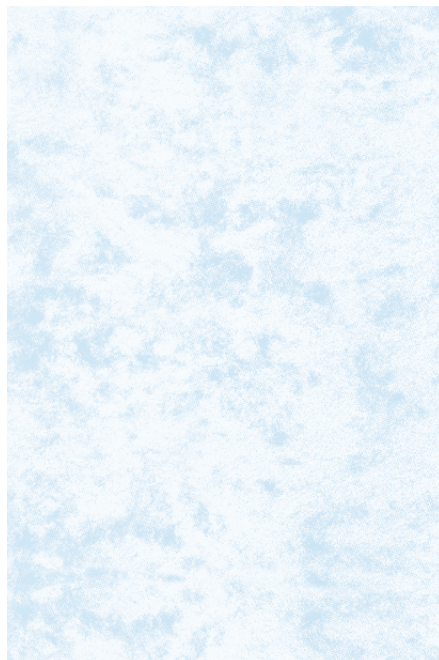
#Hall

GRUPO m u e b l e s  
**INTERMOBEL**



**¿Interacción o evasión?** Esa es la cuestión que siempre surge mientras esperamos. La disposición del mobiliario permite ambas cosas, así que tú decides.

**Not all waits are the same.** Sometimes we want to bury our head in a magazine while we wait to be called, but on occasions we need to stay alert so that we don't miss that all important person. This range of furniture gives you a variety of seating options.



Gráfica Collection cuenta con 8 productos totalmente nuevos: el programa de asientos REW y el sofá-cama Nap diseñados por Rafa García; los sofás y sillones Barnaby de Perrine Vigneron & Gilles Belley; la silla Collar del estudio Skrivo; la Silla40 y la cúpula acústica Tartana de Nadadora; los cojines bicolor Bang! propuestos por Elena Castaño-López y el taburete Perigallo diseñado por nuestro propio equipo.

Además, incorporamos actualizaciones de productos presentados en pasadas ediciones: la versión comedor de las mesas Pion para la cual Ionna Vautrin propone un nuevo color; la butaca Nido de Rafa García ahora también disponible con las patas de metal; y el banco Nudo de Juan Ibáñez Lax. Finalmente, José Manuel Ferrero propone ampliar las familias Tea y Casta con un taburete de bar y dos sillas respectivamente.

#PROD

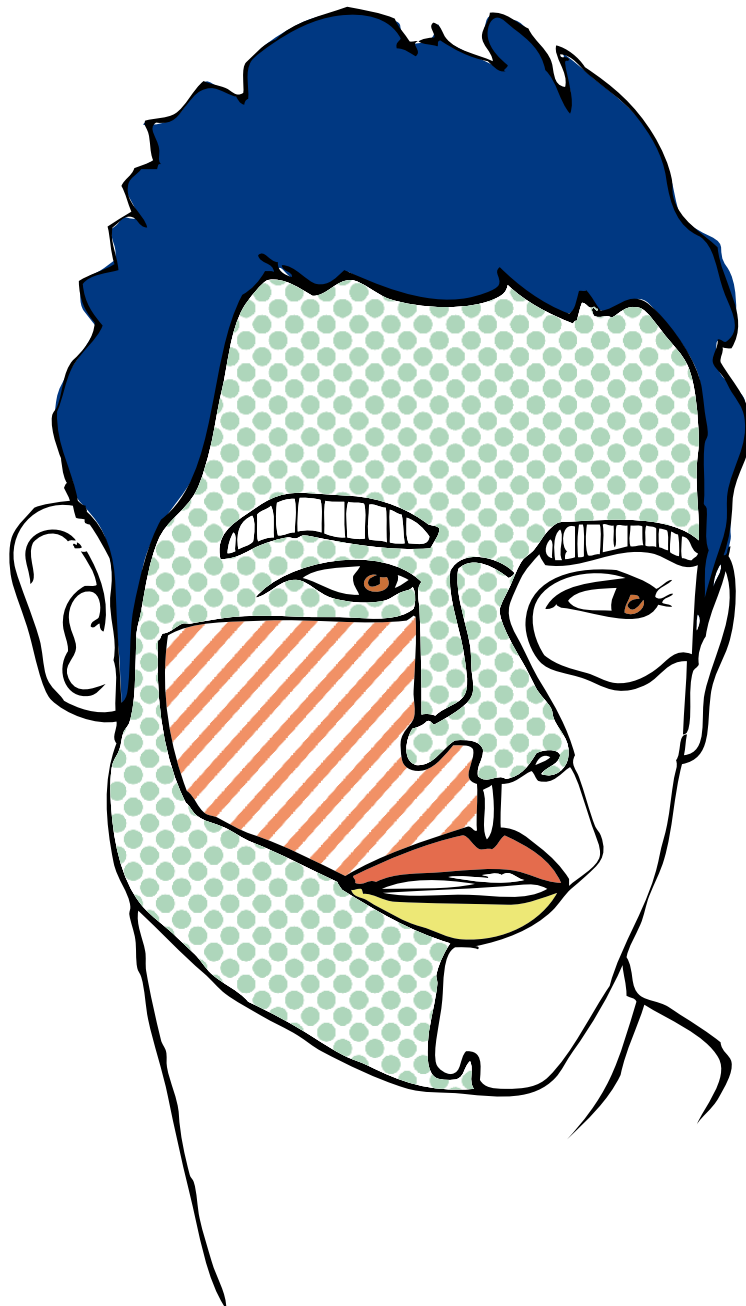
The Gráfica Collection introduces eight totally new products to Sancal: the REW, a sofa/bench system and the Nap sofa-bed have been designed by Rafa García; the Barnaby sofa and armchair by Perrine Vigneron & Gilles Belley; the Collar chair by Skrivo studio; the Silla40 chair and the Tartana acoustic dome by Nadadora as well as the Bang! bi-colour cushions by Elena Castaño-López and the Perigallo stool designed by our own in-house team.

Moreover, we have new pieces for familiar products: the Pion range now has a dining table with a new colour from Ionna Vautrin; the Nido by Rafa García is now available with metal feet and Juan Ibáñez Lax has added a bench to the Nudo tables. Last, but not least, José Manuel Ferrero has designed a Tea bar stool and Casta dining chairs.

UCTS

# #REW\_

Rafa\_García





# #REW



Es el acrónimo de **rest-eat-work** (descansar-comer-trabajar).

La nueva creación de Rafa García es un producto tremendamente versátil. El significado literal de esas palabras define a la perfección la funcionalidad del programa de asientos REW.

**Rest.** El descanso lo proporciona una familia de sillones, sofás y módulos tan ligeros como confortables en los que podremos elegir entre dos diseños diferentes para los brazos: uno tan alto y delgado como los respaldos y otro más bajo y mullido como la base del asiento.

**Eat.** La parte “nutritiva” se corresponde con un amplio abanico de bancos y bancadas para acompañar todo tipo de mesas de comedor. Los bancos pueden ir solos o en compañía de paneles de pared tapizados. Las bancadas están disponibles con dos fondos (57 y 72 centímetros). El fondo más corto encaja con el prototipo tradicional de bancada y proporciona una sentada más firme y recta. Además, la terminación en esquina de los brazos altos permite realizar composiciones con ángulos rectos. El fondo más largo tiene una medida ideal para llenarlo de cojines de decoración y generar una sentada más informal, perfecta para largas sobremesas. Asimismo, Rafa propone dos alturas de respaldo (L y XL). El respaldo bajo potencia la ligereza del diseño. Los respaldos altos proporcionan intimidad.

**Work.** La productividad en el trabajo está directamente relacionada con nuestra concentración y bienestar. La versión de sillones, sofás y módulos con respaldo alto permite gozar de cierto aislamiento en medio de una gran oficina o en el hall del hotel. Rafa también ha diseñado una banqueta y un par de cojines para completar el programa.

Las patas son de acero lacado negro y madera de fresno, la cual se puede solicitar en todos los colores de nuestra carta de tintes.

An acronym for **rest-eat-work**.

This new creation by Rafa García is tremendously versatile, and can be used for a variety of diverse projects that require pieces for resting, eating or working.

**Rest.** An entire family of chairs, sofas and modules, as light as they are comfortable, can be used with two different types of arm: one is high and thin like the backs and the other is low and soft, like the base of the design.

**Eat.** The “nutritious” part corresponds to an ample number of benches which can be used with a dining table. The benches can be used alone, or together with upholstered wall pieces. The benches are available in two depths (shallow and deep). The least deep is the archetypal dining bench, providing a firm, upright sitting position. Moreover, the finish of the arms in a corner permits compositions with angles to be made. The deeper version is ideal to fill with scatter cushions and create an informal environment, perfect for long postprandial conversations. Rafa’s piece provides two back heights, L and XL. The low back creates a light design, while the higher backs provide some privacy.

**Work.** The productivity at work is directly related to our concentration and feeling of wellbeing. These versions of the sofas, modules, and chairs enable a certain degree of privacy in an office setting, or the hall of a hotel. Rafa has also designed a bench and a couple of cushions to complete the programme.

The feet are available in steel lacquered black, or ash, which can be stained to any of the colours in our collection.







#REW\_ Bancos / Benches



GRUPO muebles  
**INTERMOBEL**

#REW\_ Sofás / Sofas

muebles  
GRUPO **INTERMOBEL**





# #Barnaby\_

Perrine Vigneron &  
Gilles Belley





# #Barnaby

---

## **Sofisticando la tradicional sábana cubre-sofás.**

Perrine & Gilles dan una vuelta de tuerca a un viejo recuerdo de la infancia: las sábanas que nuestras abuelas ponían encima del sofá para protegerlo de nuestras “pezuñas”.

Esta antigua costumbre forma parte de la tradición popular mediterránea, así que nos pareció todo un acierto trabajar en ella desde un punto de vista contemporáneo.

De este “experimento” surge el dúo de sofás y sillones Barnaby.

## **Taking the tradition of sofa throws to the next level.**

Perrine & Gilles have transformed the anti-aesthetic practice of covering a sofa with a cover into a work of art. This tradition was particularly prevalent on Spain's Mediterranean coast and was crying out to be updated. From this experiment, a duo of sofas and chairs were born.

After a seemingly infinite amount of prototypes, we managed to cover the structure whilst respecting the volumes. As the cover is loose, it can be easily changed to create a new look. The coloured taping adds a touch of colour and marks the lines of the piece.

MUEBLES  
GRUPO  
**INTERMOBEL**





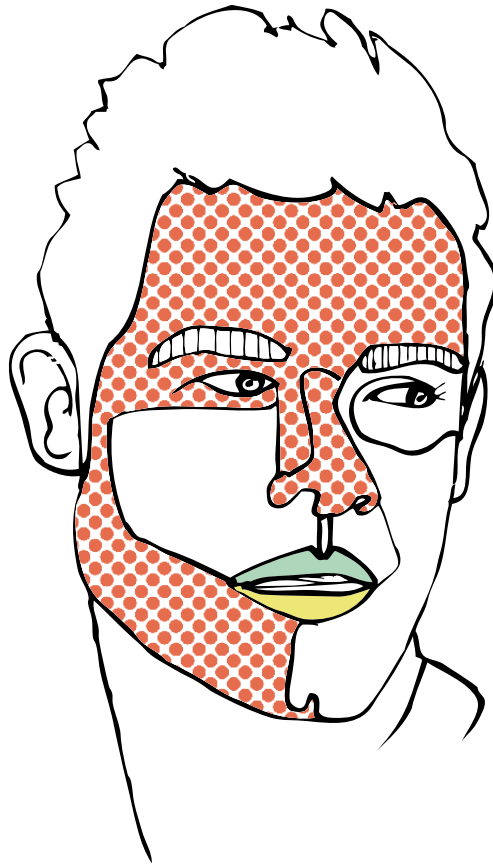


#Barnaby\_ Sofá & sillón / Sofa & armchair



# #Nap\_

Rafa García



muebles  
GRUPO **INTERMOBEL**

## ¡Buenas noches!

Nap es el nuevo sofá cama de Rafa García. Los detalles acolchados del textil se inspiran en los antiguos colchones de lana. En dos sencillos pasos conseguimos transformar el sofá en cama y viceversa. El cajón oculto bajo la estructura es ideal para guardar la ropa de cama y los cojines.

## Good night!

Nap is a new sofa bed by Rafa García. The quilted details are inspired by the old woollen mattresses. The sofa is converted into a bed in only two movements, and vice versa. A small compartment hidden under the structure is ideal to keep the bed clothes and cushions tidied out of sight. The compartment is finished in natural eucalyptus and the feet are stained black.



muebles  
**INTERMOBEL**





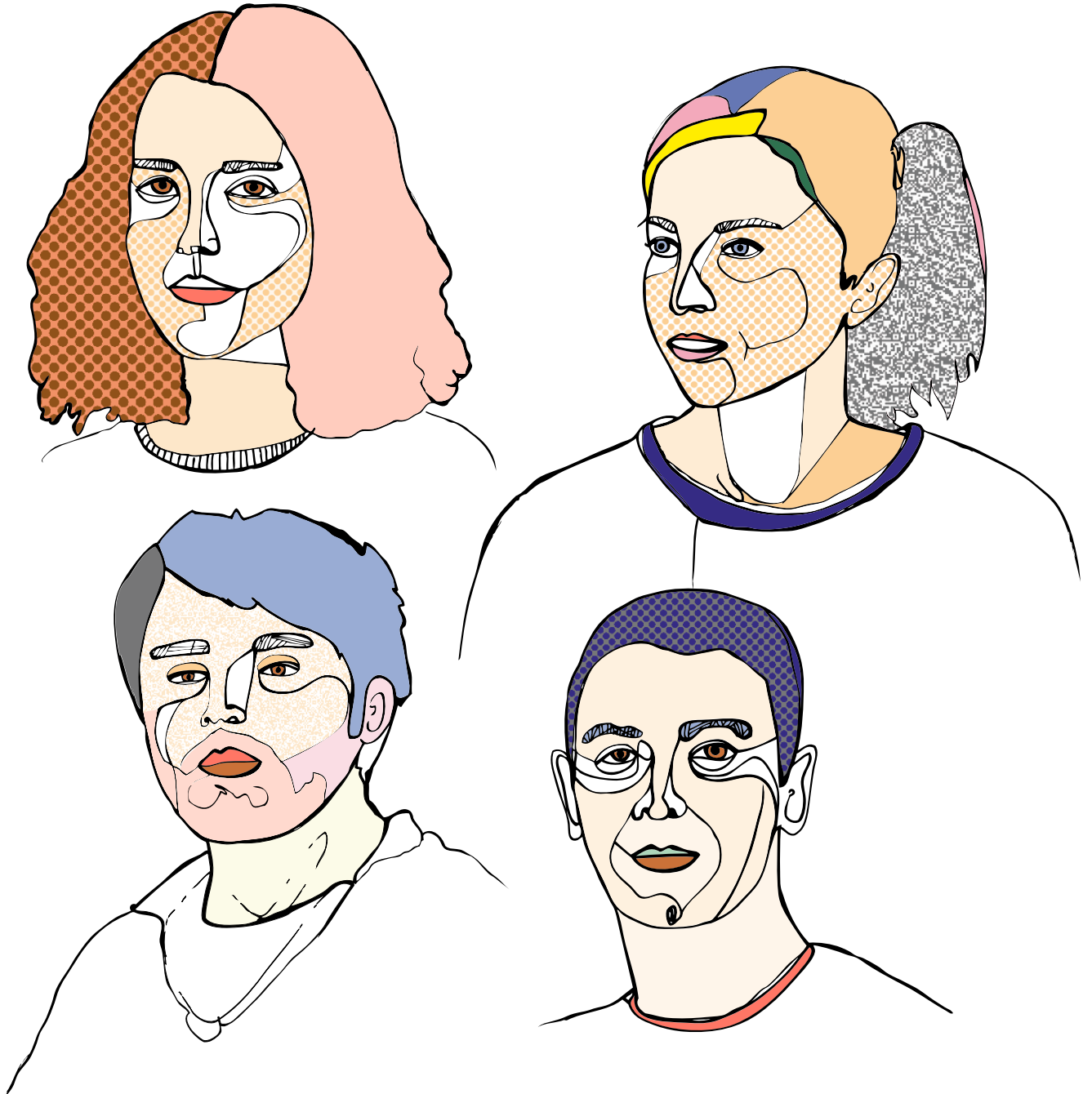
#Nap\_ Sofá cama / Sofa bed



# #Silla40\_

Nadadora

muebles  
**GRUPO INTERMOBEL**



# #Silla40

## Homenaje al S.XX.

El año pasado, coincidiendo con nuestro aniversario, el estudio Nadadora nos propuso realizar una silla por cada una de las 4 décadas que Sancal estaba a punto de cumplir.

Entonces la idea nos pareció sugerente; hoy nos enorgullece presentar la Silla40.

En lugar de 4 sillas completamente diferentes, Nadadora acertadamente decidió que el proyecto tendría mucha más unidad si tomábamos como punto de partida una única estructura que fuera común para las 4 décadas. De este modo, la diferencia entre una Silla40 y otra radica en los respaldos, cada uno de los cuales se inspira en un momento histórico clave de la historia del mueble. El respaldo R20 simboliza las vanguardias y se inspira en la silla Cesca de Marcel Breuer. El respaldo R30 es un homenaje al diseño escandinavo de los años 30 y se inspira en la silla 69 de Alvar Aalto. El respaldo R40 representa el diseño orgánico de los años 40 al 60 y se inspira en las sillas LCW de Charles y Ray Eames. Las corrientes creativas postmodernas de los 70 están representadas por el respaldo R70, el cual se inspira en la silla Synthesis 45 que Ettore Sottsass diseñó para Olivetti.

La Silla40 combina madera de fresno con asientos y respaldos tapizados. El fresno está disponible en cualquier color de nuestra carta de tintes. Para el tapizado los clientes podrán seleccionar cualquier referencia de nuestro muestrario.

## A tribute to the 20th Century.

Last year, to commemorate Sancal's anniversary, the design studio Nadadora proposed the concept of designing four chairs, one for each of Sancal's decades.

The idea won us over, and today we are proud to present Silla40.

Instead of four totally different chairs, Nadadora decided that the project would make even more sense if each chair shared the same structure. This way the difference lies in the backs; each one inspired by a key moment in the history of furniture design. The '20s back symbolises concepts drawn from the work of Marcel Breuer and his Cesca chair. The '30s back is a nod to Scandinavian design, in particular, the 69 chair by Alvar Aalto. The '40s variant represents the organic design of the '40s, '50s and '60s and celebrates the LCW chairs designed by Charles Eames. Postmodern influences are impregnated in the '70s, inspired by designs like those of Synthesis 45 by Ettore Sottsass for Olivetti.

Silla40 combines an upholstered seat and back with ash feet. The ash is available in any colour from our range for stains, and any fabric can be chosen from our entire collection.







#Silla40\_ Silla / Dining chair



muebles  
**INTERMOBEL**

# #Casta\_

Estudihaci José  
Manuel Ferrero





# #Casta

José Manuel Ferrero, de Estudi{H}ac, presenta una familia de sillas y sillones inspirada en uno de los instrumentos más característicos de la música popular española. El concepto fusiona las dos partes de una castañuela y el movimiento de las manos al hacerla sonar.

La construcción de Casta es aparentemente sencilla, ya que la funda hace de soporte sin necesidad de cinchas o de cualquier otro sistema de sujeción. La funda se fija a la estructura por ambos extremos quedando el resto del tejido en el aire, a modo de hamaca. La solapa que cubre las almohadas de asiento y respaldo oculta esta fijación y estiliza el diseño.

La fuerza que debe imprimir el tejido hace que Casta sólo se pueda fabricar con dos colecciones textiles: el tejido técnico Omega de Gabriel; y la loneta de nuestro muestrario 102. La versión de loneta debe combinarse con otros tejidos para las solapas. A modo de edición especial José Manuel propone la colección de tejido Coda de Kvadrat para combinar con la loneta.

La estructura es de metal mate con un singular acabado rugoso. Como contraste a esta aspereza, y para aportar calidez, los apoyabrazos del sillón se fabrican en fresno; un suave toque de madera para evocar el tacto de las castañuelas. Las variantes de color disponibles son negro, gris y marrón.

José Manuel Ferrero, of Estudi{H}ac, presents two chairs and an easy chair based on a castanet, one of the most emblematic Spanish instruments: the image of a lady clapping together two halves of clam-shaped wood is famous the world over.

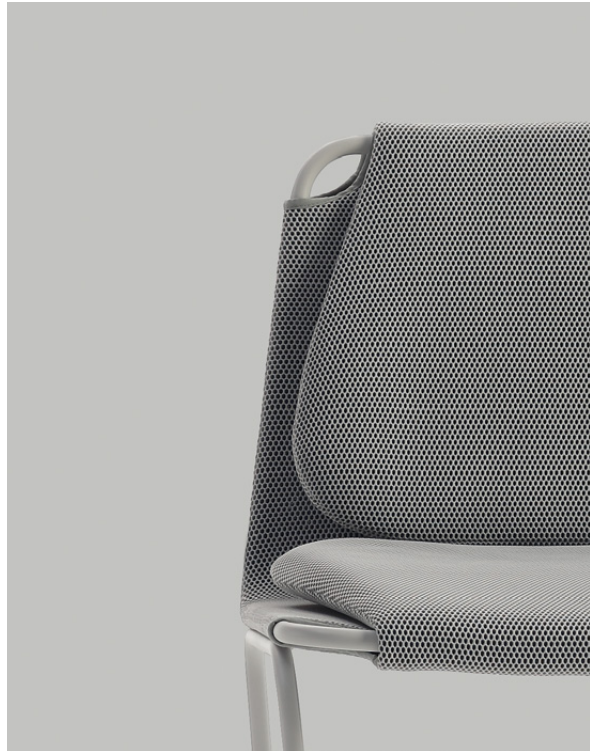
Just as two halves of clam-shaped wood are clapped together with a castanet, the armchair's characteristic cushions flap onto fabric that has been tensed over a metal structure.

The Casta's light structure is a radical departure from traditional thick, padded solutions for an armchair. By using fabrics that have been carefully tested by Sancal, even the need for elastic webbing has been eliminated. The cushions have been integrated into the cover itself to provide the comfort you would expect from a Sancal product. As the structure, in part, is provided by the fabric, this product is only available in Omega by Gabriel and fabric book 102. The new incorporation of fabric book 102 as the tensed fabric enables a selection of fabrics from our collection to be used on the cushions: José Manuel has suggested combining Coda from Kvadrat.

The metal structure is in a matte, textured finish to which the warm, smooth ash wooden armrests of the easy chair provide a contrast and remind us of the castanet's wooden touch. The structure and armrests are available in black, grey or brown.





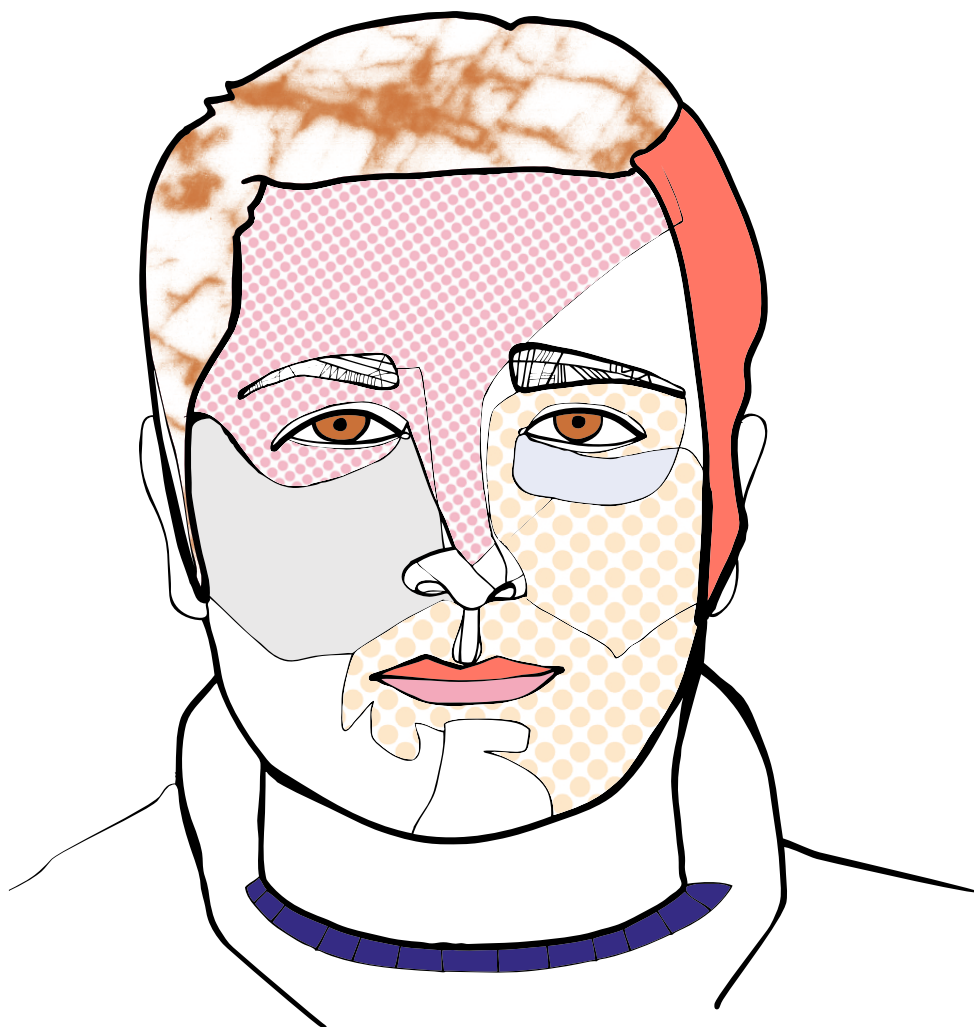


#Casta\_ Sillón & silla / Armchair & dining chair



# #Collar\_

Skrivo



# #Collar

---

## Un asiento de atelier.

El estudio Skrivo parte del cuello de una camisa para crear una silla con el confort de una butaca.

La silla Collar aúna tecnología y artesanía. El interior de espuma de poliuretano inyectada surge tras un complejo trabajo de modelado. El tapizado exterior está confeccionado como un traje a medida.

Los botones tapizados a juego de la almohada de asiento son un reflejo de la importancia concedida a los pequeños detalles.

Existen dos versiones: pata de madera y pata de metal. El fresno está disponible en cualquier color de nuestra carta de tintes. El metal tiene un acabado epoxi texturizado negro, gris o marrón.

## A chair from an atelier.

Designed by Skrivo, the inspiration for the initial concept was stimulated by the way a collar folds. This creates a more comfortable chair as well as adding a more distinct visual detail.

Collar combines technology and handcraft. The injection-moulded interior followed intense modelling. The upholstery is tailored just like a made to measure suit.

Even the buttons are upholstered to match the seat cushion, underscoring the importance of every last detail.

Two versions are available: metal or wooden feet. The ash is available in any colour from our collection. The metal is available in textured epoxy: black, grey or brown.







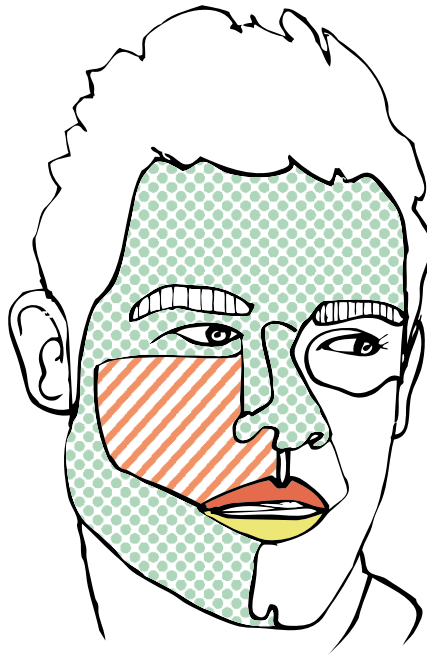


#Collar\_ Silla / Chair



# #Nido\_

Rafa García



El asiento o Nido está sustentado por una base de madera de fresno que es el resultado de un artesanal trabajo de carpintería. Como si de las ramas de árbol se tratara, la parte superior de las patas abraza y rodea el asiento.

Como alternativa, este año Rafa presenta una variante con pata de metal lacado con un singular acabado rugoso. Los acabados disponibles son: negro, gris y marrón.

El textil que recubre el asiento está disponible en dos versiones (con cremallera o con vivo). La versión con cremallera perimetral es más mullida y permite desenfundar la parte interior de la butaca. La versión con vivo es totalmente fija y con un tapizado más tenso.

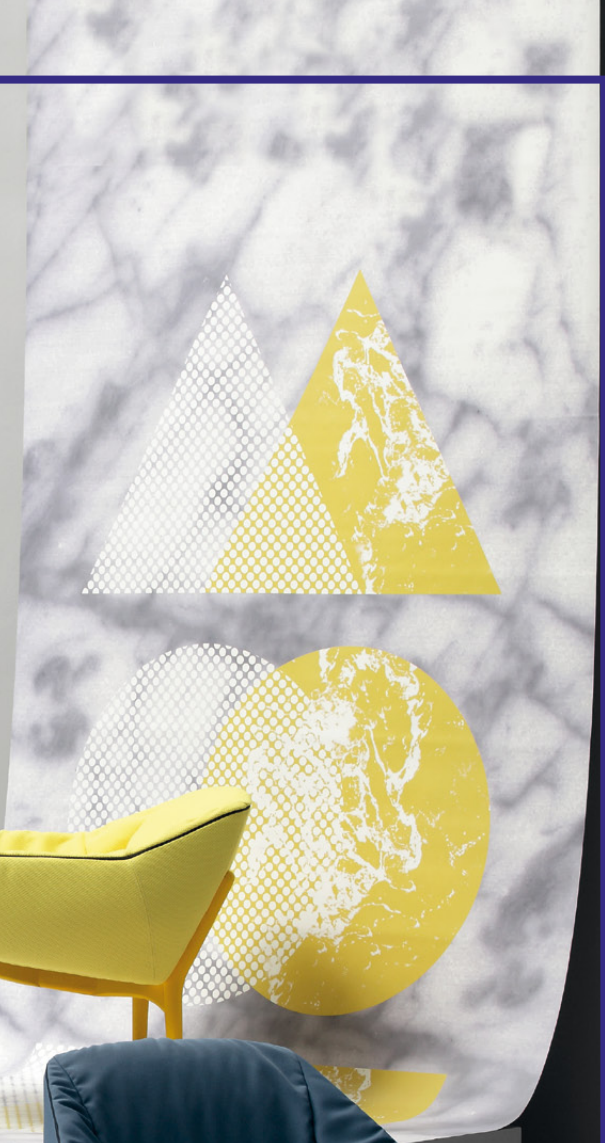
La parte exterior del asiento está facetada para remarcar todas sus líneas. En contraposición, la parte interior es mucho más suave, mullida y acogedora.

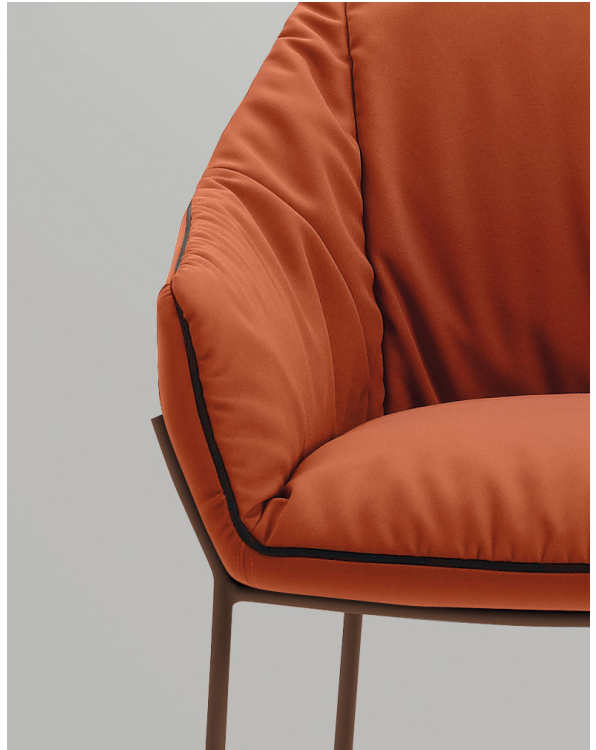
The seat or “nest” is supported by a hand-crafted ash wood frame. The upper part provides “branches” into which the comfortable seat is fixed.

As an alternative, this year Rafa presents a new range of armchairs with metal feet in a matte finish. Choose from black, grey or brown.

The upholstery is available in two versions: with a zip or with piping. The version with a zip is soft and loose and enables the seating area to be removed. However, the version with piping is fixed and pulled tight. Both the zip and piping are always in black.

The back and sides of the upholstered area are tailored to show off the chair’s lines whereas the seating area is soft and cosy.





#Nido\_ Butaca / Small armchair



muebles  
**INTERMOBEL**

# #Tea\_

Estudihaci José  
Manuel Ferrero

muebles  
GRUPO  
**INTERMOBEL**



José Manuel Ferrero continúa desarrollando esta extensa familia. Tras la silla, ve la luz el **taburete de bar**. La forma curvada del respaldo favorece una postura ergonómica y proporciona una sentada de larga duración. Gracias al poliuretano inyectado, su delgada estructura es sólida y esponjosa.

La colección Tea se caracteriza por incorporar un original acolchado de trama hexagonal en las zonas de asiento y respaldo. El vivo delimita dicho acolchado y lo diferencia del tapizado liso de la base. Al igual que sus predecesoras, el taburete permite crear piezas bi (bi-color y bi-texturas).

José Manuel Ferrero continues to develop this extensive range. This time a **bar stool**, follows the success of the dining chair. The curved shape of the back supports an ergonomic posture and provides a lasting seating. The slim frame manages to be both solid and spongy, thanks to the injected polyurethane.

Like their predecessors, the bar stool incorporates the hexagonal quilt and the possibility of creating both bi-coloured and bi-textured pieces.







#Tea\_ Taburete, silla, butaca / Bar stool, dining chair, small armchair



# #Perigallo\_

Sanca1 Studio



# #Perigallo

---

## **Apego al terruño.**

Perigallo es un vocablo dialectal de Murcia. Se denomina así a un artilugio típico de la huerta levantina, similar una escalera de tres patas, que se usa para recolectar la cosecha.

El equipo de trabajo constituido por Domínguez, García e Ibáñez rescata esta tradición y la reinventa dotándola de nuevos usos.

El Perigallo contemporáneo es un taburete plegable que también sirve como galán de noche.

La estructura es de fresno y se puede teñir en los siguientes colores: klein, gris seda, mango, malaquita, amarillo, natural y antracita. El tapizado de la “montera” o asiento está disponible en siete tejidos.

## **Love of the land.**

The word “Perigallo” is taken from a local Spanish dialect. It is used to describe a three legged ladder used to harvest local fruit.

Domínguez, Ibáñez & García have borrowed this traditional idea and given it a new use.

Sancal’s Perigallo is a stool that can be folded away when not in use, making it ideal for hosts who suddenly find that they need more seating.

The structure is ash and can be stained in any of the following colours: klein, silk grey, mango, malachite, yellow, anthracite or a natural matt finish. The seat is available in seven fabrics.



muebles  
**INTERMOBEL**



muebles  
GRUPO **INTERMOBEL**





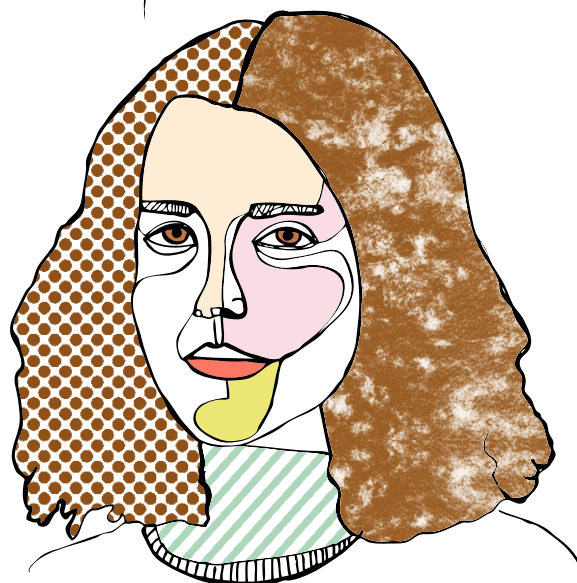
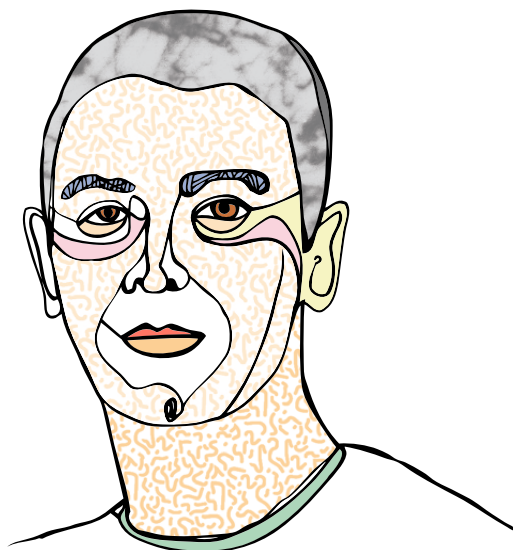
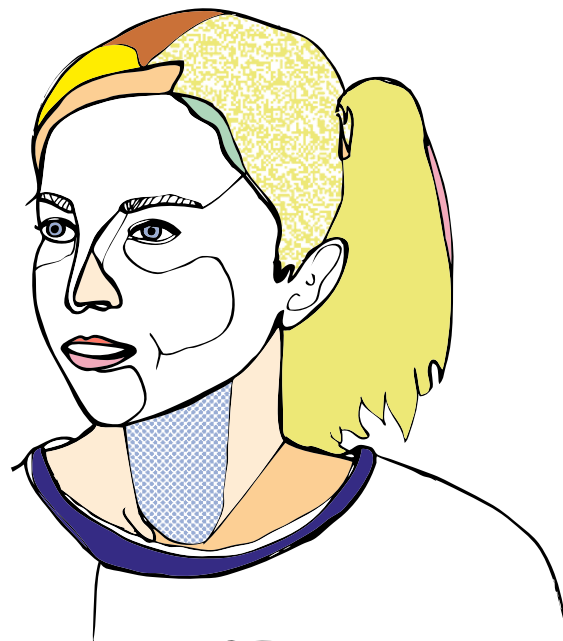
#Perigallo\_ Taburete / Stool



# #Tartana\_

GRUPO **muebles**  
**INTERMOBEL**

Nadadora



# #Tartana

**Nadadora se remonta a una época preindustrial para crear un producto postindustrial.**

Según el diccionario de la RAE, una tartana es un “carruaje con cubierta abovedada y asientos laterales, por lo común de dos ruedas y con limonera”.

La Tartana contemporánea es una cúpula acústica, un producto totalmente novedoso pensado para resguardarnos y darnos la intimidad que añoramos cuando cohabitamos amplios espacios públicos.

Los materiales empleados son cálidos con el objetivo de incrementar la sensación de recogimiento. La estructura es de fresno y los textiles son de fieltro termo-sellado. La parte textil está disponible en tres combinaciones bi-color: gris-navy, moka-vino y beis-lima. Ambas caras son polivalentes por lo que es posible colocarlas hacia arriba o hacia abajo indistintamente.

La confección del textil en tres capas proporciona una fono-absorción óptima.

La estructura tiene dos dimensiones, de 150x202 y 298x202 centímetros. Los textiles pueden ser XL o XS. Cada Tartana incluye dos textiles los cuales podrán ser ambos XL, ambos XS o uno de cada (versión mixta). En la versión XL el tejido sobresale 40 centímetros y en la XS 20.

La estructura de madera está disponible en todos los colores de nuestra carta de tintes para fresno, si bien Nadadora recomienda tinte natural, gris seda y antracita para los tejidos gris-navy; tintes natural y nogal para los tejidos moka-vino y tintes natural y gris para los tejidos beis-lima.

**The design studio Nadadora has taken inspiration from a pre-industrial epoch for their post-industrial product.**

In Spanish, a “tartana” is defined as a carriage with a domed cover on two wheels.

Sancal’s modern-day Tartana is an acoustic dome, a totally new product, designed to protect us and provide us with the privacy that we yearn for in open spaces.

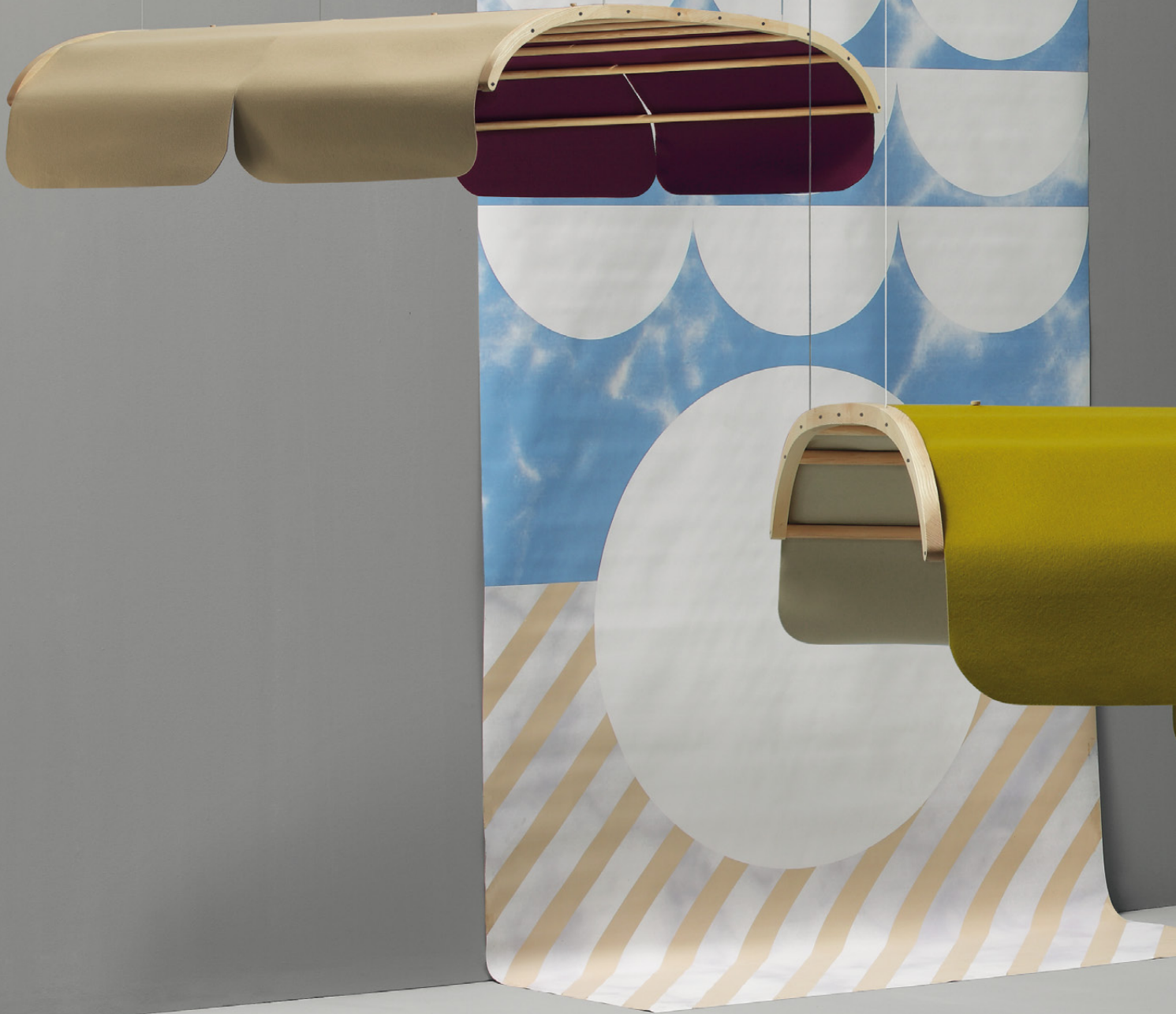
The warm materials used help to create a cosy atmosphere: the structure is ash and the fabric is a foam laminated, bicolour felt. It is available in three variants: grey/navy blue, moka/wine and beige/lime. Both sides have the same acoustic properties and can therefore be placed either way round to achieve different colour co-ordinations.

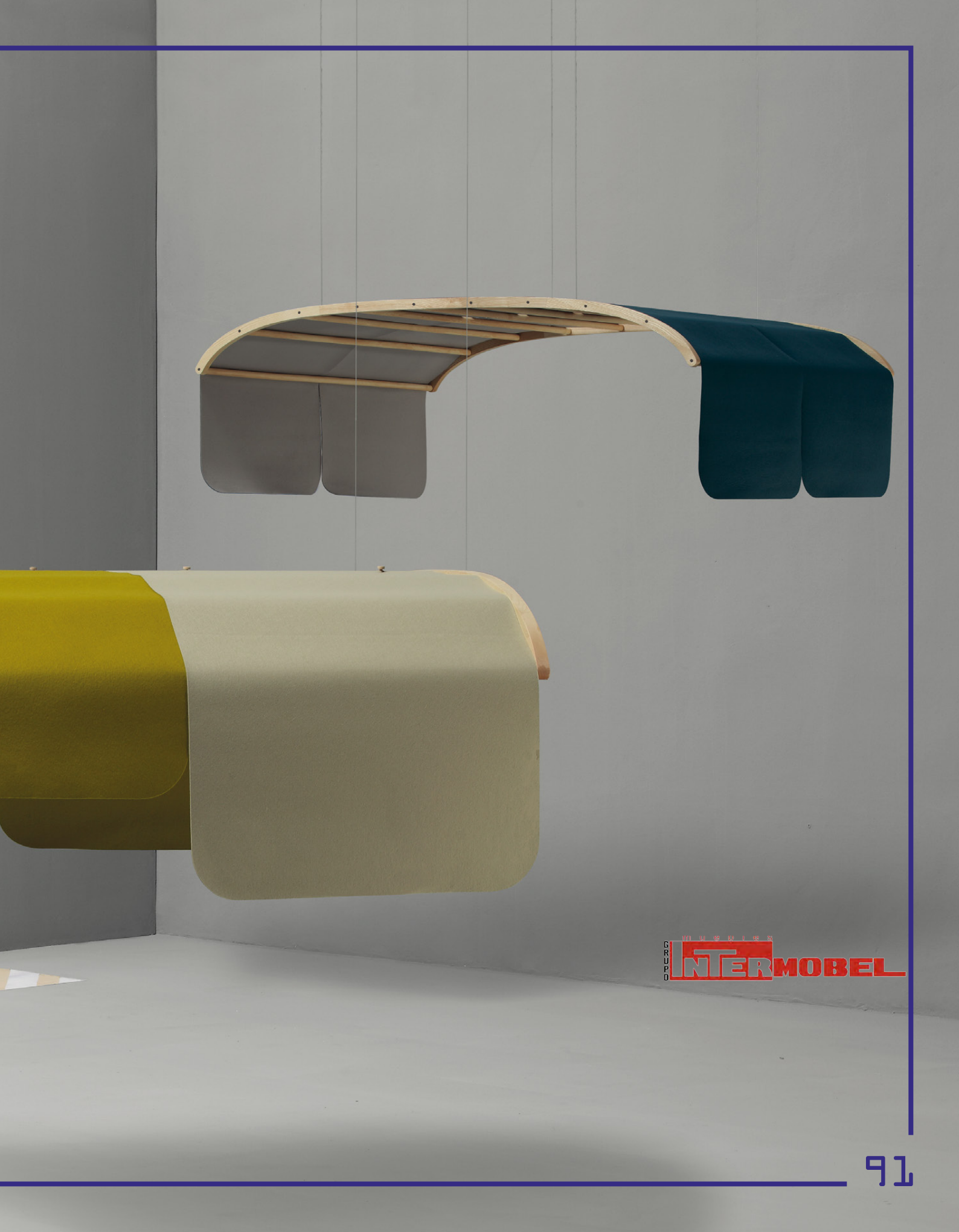
The construction of the fabric in three layers creates the optimum phono-absorbent effect.

While the structure is only available in two measurements: 150x202 and 298x202cm, the fabric comes in two sizes: XL or XS. Each Tartana is supplied with two fabrics which can both be XL, XS or one of each (the mixed version). The XL fabric has an overhang of 40cm and that of the XS is 20cm.

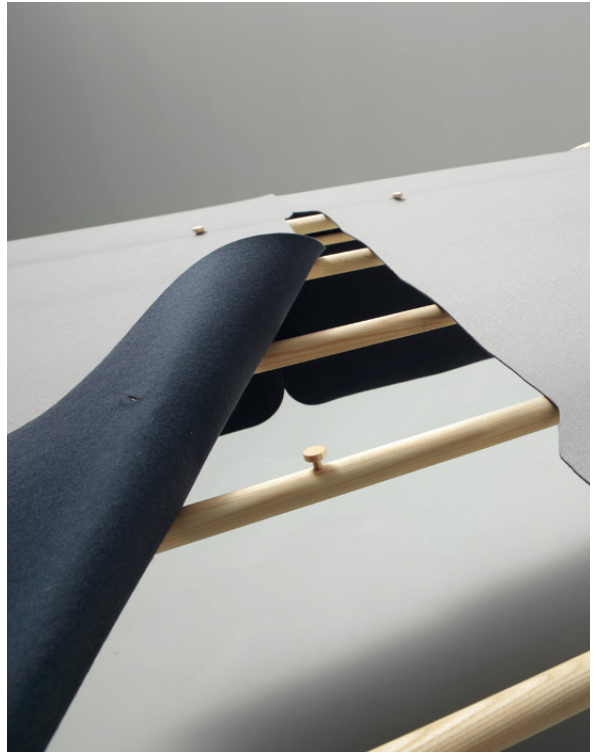
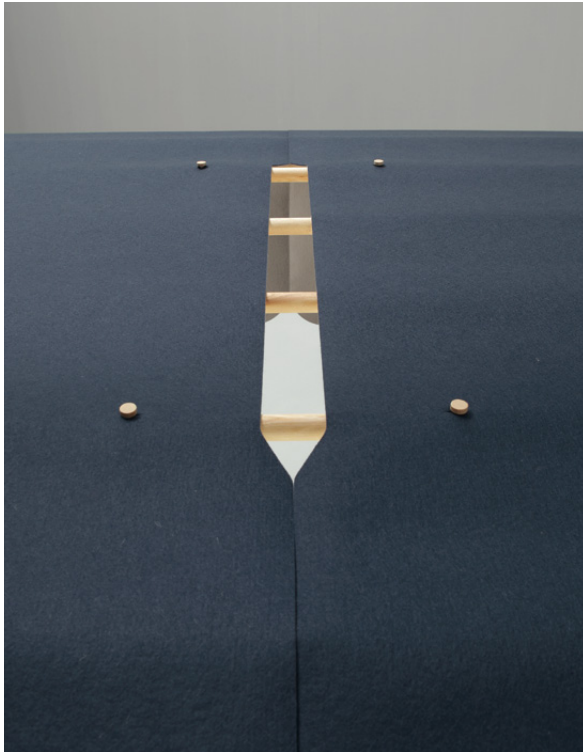
The wooden structure can be stained any colour in our collection, although Nadadora recommends natural, silk-grey or anthracite stains for the grey/navy fabrics, natural or walnut for moka/wine and natural or silk-grey for beige/lime.

#Tartana by Nadadora





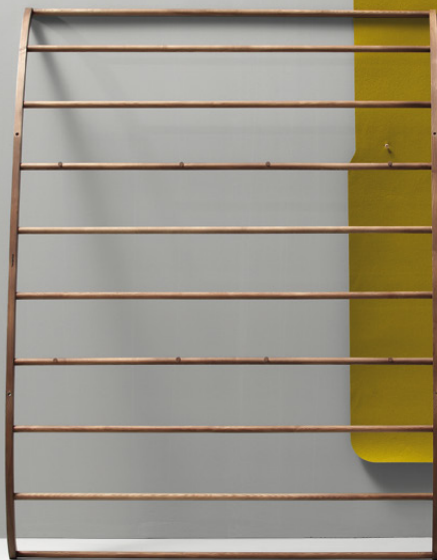
GRUPPO  
**INTERMOBEL**



#Tartana\_ Cúpula acústica / Acoustic dome

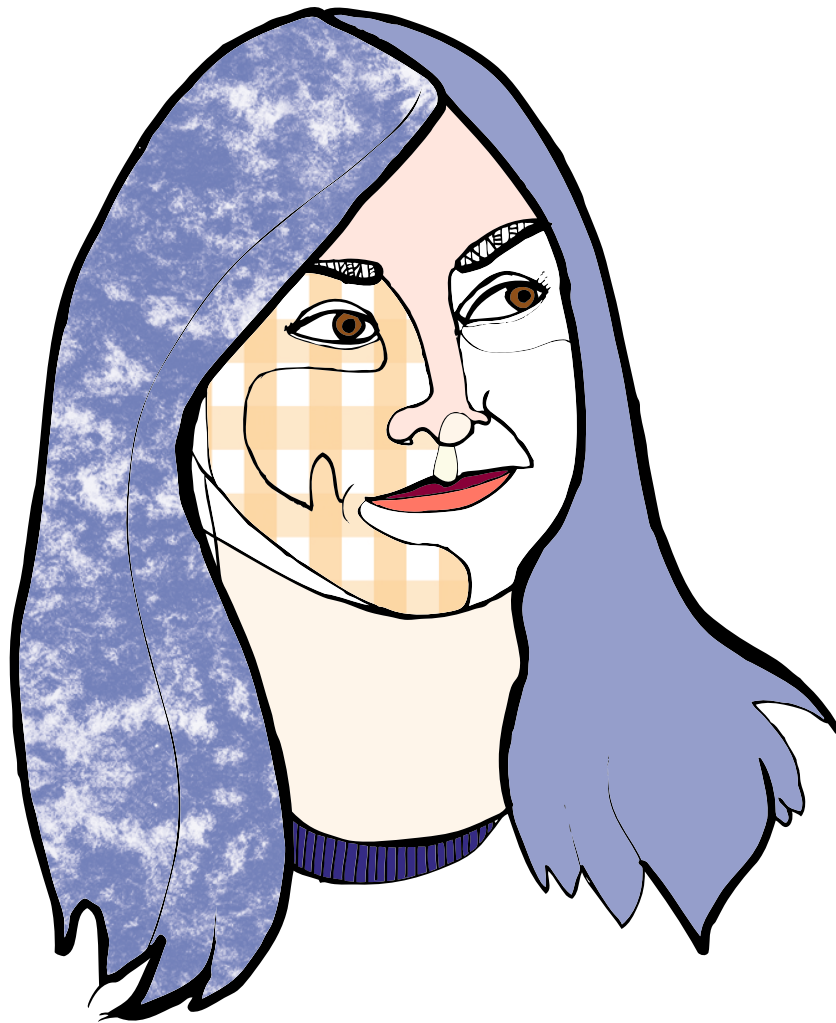


muebles  
**INTERMOBEL**



# #Pion\_

Ionna Vautrin





# #Pion

---

Tras las felicitaciones recibidas por las mesitas y banquetas Pion, solicitamos a Ionna que ampliará la familia, incluyendo mesas de comedor.

Al igual que con sus predecesoras, la inspiración viene de las figuras del ajedrez.

Como novedad este año, Ionna propone añadir un nuevo color a los ya habituales mostaza, oliva, melocotón y celeste. El gris sombra es el elegido. Los acabados juegan con los contrastes: alto brillo para los lacados y tacto encerado y mate para la madera natural.

A diferencia de las mesitas auxiliares, el lacado de las mesas de comedor se extiende por toda la base hasta el envés de la tapa.

El asiento de la banqueta es piel de vacuno combinada con el color de la base. El tapizado de las banquetas es fijo, no desenfundable.

The success of the Pion stools and tables brought us back to Ionna to include a range of dining tables.

Just as before, chess pieces have continued to be the inspiration for the new designs.

Ionna has also incorporated another colour to add to the mustard, olive, peach and sky blue colours already in production: shadow grey. She uses a contrast of high gloss for the lacquers with a matte, wax finish for the natural wood.

Unlike the coffee tables, the lacquer on the dining tables runs across the entire base, right the way up to the edge of the table top.

The seat of the stool is in natural leather, chosen to match the colour of the base. The upholstery cannot be removed.



muebles  
**INTERMOBEL**





#Pion\_ Mesa de comedor, mesita y banqueta / Dining table, coffee table & stool

muebles  
**INTERMOBEL**



# #Nudo

## Juan Ibáñez Lax



muebles  
GRUPO  
**INTERMOBEL**

El nombre de la colección hace referencia a los nudos de la madera en estado natural. Gracias a un esmerado y artesanal trabajo de torno y talla, las patas simulan los nervios del tronco de un árbol, como si de ramas se tratara. Esta unión es uno de los elementos más característicos de las mesas Nudo. La asimetría es otra de sus señas de identidad. Dicha asimetría está generada por las diferentes alturas de los traveseros que estructuran la mesa de comedor, y por las tres patas de las mesitas redondas.

Tras el éxito cosechado por esta familia de mesas, Juan Ibáñez Lax nos propone ampliarla con una pieza multifuncional: una mesita-banco con cojines bicolor.

Su ligereza una amplia variedad de acabados y tamaños, permiten crear interesantes combinaciones y darles un uso alternativo.

The name of the collection, Nudo, refers to the knots found in wood in its natural state. The legs replicate the sinews of a tree-trunk, as if they were branches, thanks to painstaking lathing and carving. This is one of the Nudo tables' most characteristic features. Asymmetry is another hallmark. The asymmetry is generated by the various heights of the cross beams which structure the dining table, and by the three legs of the small round tables.

Following on from his success with this family of tables, Juan Ibáñez Lax has added an ingenious multifunctional piece: a table-bench with two tone cushions.

The lightness and wide variety of finishes enable the creation of interesting combinations, giving them alternative uses.





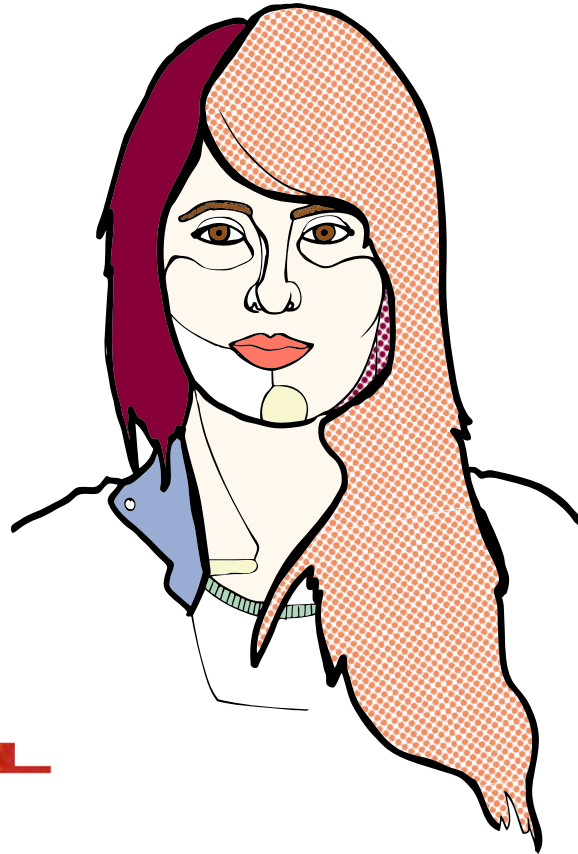


#Nudo\_ Banco, mesa & taburete / Bench, table & stool



# #Bang!\_

Elena Castaño-López



muebles  
**INTERMOBEL**

## Impacto multicolor.

Combinaciones de tonos a priori imposibles junto a otras perfectamente coordinadas han sido seleccionadas con maestría. Haciendo gala de su formación en Bellas Artes, con la serie de cojines Bang!, Elena pretende generar una explosión de color que deslumbré nuestras retinas.

El diseño clásico de los delicados ribetes de pasamanería refuerza la ironía cromática ya que, en un mismo cojín, confluyen influencias estéticas de ayer y hoy. Los colores disponibles son: crema-manzana, yema-klein, blanco-musgo, limón-tabaco, caqui-purpura, toffee-turquesa, celeste, coral y perla.

## An explosion of colour.

It takes an expert to present seemingly impossible colour combinations with others that have been perfectly coordinated. Elena's studies in fine art have enabled her to create the Bang! cushions with a dazzling use of colour.

Classic trimmings adorn the edges of the piece, continuing the theme of contrasts, this time set against the avant-garde patterns themselves. Available in the following colour combinations: cream-apple, yolk-klein, snow-grass, lemon-earth, khaki-purple, toffee-turquoise, sky blue, coral or pearl.





#Bang!\_ Cojines de decoración / Decorative cushions



muebles  
**INTERMOBEL**

## **SANCAL**

REF. 14009

**Art direction & styling** Juan Ibáñez & Elena Castaño-López

**Photography** Marcelo Martínez

**Illustrations** Elena Castaño-López

**Coordination** Esther Castaño-López

**Graphic project** Juan Ibáñez & Juanma Dominguez

Print LAIMPRENTA

Copyright © Sancal Diseño S.L. 2014

SANCAL DISEÑO, S.L.  
Pol. Ind. La Herrada C/ Príncipe de Asturias, 18  
30510 Yecla (Murcia) Spain  
Tel Esp. +34 968 75 15 03  
Tel. Eng. +34 968 71 90 62  
Tel. Fra. +34 968 71 90 61  
Fax +34 968 79 40 62  
e-mail [web@sancal.com](mailto:web@sancal.com)  
[www.sancal.com](http://www.sancal.com)



